

the magazines, newspapers and other publications of said department. The receipts from such sales shall be covered into the insular treasury and accounted for in accordance with the rules and policies established or that may be established for the purpose by the Office of the Auditor.

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect on the date of its approval.

Approved, March 13, 1951.

[No. 27]

[Approved, March 20, 1951]

AN ACT

TO VEST EXCLUSIVE JURISDICTION IN THE DISTRICT COURT OF PUERTO RICO FOR ISSUING ORDERS DIRECTING COMPLIANCE WITH ANY SUMMONS OR REQUIREMENT ISSUED BY THE TREASURER OF PUERTO RICO OR BY HIS AGENTS IN ACCORDANCE WITH LAW, AND THE PRESENTMENT OF ANY EVIDENCE WHICH THE TREASURER OF PUERTO RICO MAY HAVE PREVIOUSLY REQUIRED; TO PUNISH AS CONTEMPT OF COURT DISOBEDIENCE TO SUCH ORDERS; AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—If any summons or requirement issued by the Treasurer of Puerto Rico or by his agents pursuant to the powers granted to them by law is not duly complied with, said official may appear before the District Court of Puerto Rico and request of said Court to direct that such summons or requirement be obeyed. The District Court of Puerto Rico shall have exclusive jurisdiction to issue orders directing compliance with any summons or requirement authorized by the Treasurer of Puerto Rico or by his agents pursuant to law and to direct the presentment of any evidence, documentary or otherwise, that the Treasurer of Puerto Rico or his agents may have previously required. Disobedience to such orders shall constitute contempt of court.

Section 2.—No natural or artificial person may refuse to comply with any summons or requirement issued by the Treasurer of Puerto Rico or by his agents, or with any court order issued under the provisions of Section 1 of this Act, by alleging that the testimony or evidence required would incriminate him or subject him to a penalty; but no person shall be prosecuted nor subject to any penalty by reason of or for any transaction, matter, or event concerning which he is obliged to testify or to

partamento de Instrucción, así como revistas, periódicos y otras publicaciones del mismo Departamento. Los ingresos por concepto de tal venta serán contabilizados y depositados en el Tesoro Insular, de acuerdo con las reglas y normas establecidas o que al efecto estableciere la Oficina del Auditor.

Artículo 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir en la fecha de su aprobación.

Aprobada en 13 de marzo de 1951.

[NÚM. 27]

[Aprobada en 20 de marzo de 1951]

LEY

PARA CONFERIR JURISDICCION EXCLUSIVA AL TRIBUNAL DE DISTRITO DE PUERTO RICO PARA DICTAR ORDENES EXIGIENDO EL CUMPLIMIENTO DE CUALQUIER CITACION O REQUERIMIENTO EXPEDIDO POR EL TESORERO DE PUERTO RICO O SUS AGENTES DE ACUERDO CON LA LEY, Y LA PRESENTACION DE CUALQUIER EVIDENCIA QUE EL TESORERO DE PUERTO RICO HAYA REQUERIDO PREVIAMENTE; PARA CASTIGAR COMO DESACATO LA DESOBEDIENCIA DE TALES ORDENES; Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Si una citación o un requerimiento expedido por el Tesorero de Puerto Rico o sus agentes a virtud de las facultades conferidas por la Ley no fuera debidamente cumplido, dicho funcionario podrá comparecer ante el Tribunal de Distrito de Puerto Rico en solicitud de que dicho Tribunal ordene el cumplimiento de tal citación o requerimiento. El Tribunal de Distrito de Puerto Rico tendrá jurisdicción exclusiva para dictar órdenes exigiendo el cumplimiento de cualquier citación o requerimiento expedido por el Tesorero de Puerto Rico o sus agentes de acuerdo con la Ley y para exigir la presentación de cualquier evidencia, documental o de otra índole, que el Tesorero de Puerto Rico o sus agentes hayan requerido previamente. La desobediencia de tales órdenes será constitutiva de desacato al Tribunal.

Artículo 2.—Ninguna persona natural o jurídica podrá negarse a cumplir una citación o requerimiento del Tesorero de Puerto Rico o sus agentes, o una orden judicial expedida de acuerdo con las disposiciones del artículo 1 de esta Ley, alegando que el testimonio o la evidencia requerida habría de incriminarle o dar lugar a que se le imponga una penalidad; pero nadie será procesado ni estará sujeto a ninguna penalidad con motivo de o por ninguna transacción, asunto, o hecho acerca de

produce evidence after his having claimed his privilege not to incriminate himself, except that whoever may so testify shall not be exempt from prosecution and punishment for perjury committed in the act of giving such testimony.

Section 3.—The district of the District Court of Puerto Rico in whose territorial jurisdiction the person summoned or required resides, shall have jurisdiction over the proceedings provided by this Act.

Section 4.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, March 20, 1951.

[No. 28]

[Approved, March 20, 1951]

AN ACT

TO MAKE THE NECESSARY PROVISIONS FOR REPORTING CANCER CASES AND ALLIED DISEASES; TO AUTHORIZE THE COMMISSIONER OF HEALTH TO PRESCRIBE RULES AND REGULATIONS, AND FOR OTHER PURPOSES.

STATEMENT OF MOTIVES

Cancer ranks fifth among the causes of mortality in Puerto Rico, and is constantly increasing at such a pace that it will shortly become the third cause of mortality among the living population. Both public as well as private agencies are making great efforts to learn more about its causes, prevention and measures of treatment, so as to fight the disease more effectively. Knowledge of the epidemiology of cancer is of great value in furthering this research and the best way to obtain this knowledge is through the reports on cancer cases, when these occur; therefore,

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Starting on January 1st, 1952, it shall be compulsory to report, as hereinafter set forth, any case of cancer, carcinoma, lymphoma (including Hodgkin's disease), sarcoma, leukemia, or any other malignant growth, or neoplastic disease.

Section 2.—(a) Any physician practicing medicine or surgery or any of the branches of those professions, who has knowledge that a patient treated or visited by him suffers from any one of the diseases enumerated in Section 1 of this Act, shall

los cuales se le obligue a declarar o producir evidencia después de haber reclamado su privilegio de no incriminarse a si mismo, salvo que quien así declare no estará exenta de procesamiento y castigo por perjurio cometido al prestar tal declaración.

Artículo 3.—Tendrá competencia en los procedimientos dispuestos por esta Ley la Sección del Tribunal de Distrito de Puerto Rico en cuya demarcación territorial residiere la persona citada o requerida.

Artículo 4.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 20 de marzo de 1951.

[NÚM. 28]

[Aprobada en 20 de marzo de 1951]

LEY

PARA DISPONER LO NECESARIO PARA NOTIFICAR LOS CASOS DE CANCER Y ENFERMEDADES ALIADAS, PARA AUTORIZAR AL COMISIONADO DE SALUD A DICTAR REGLAS Y REGLAMENTOS Y PARA OTROS FINES.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Cáncer es la quinta causa de muerte en Puerto Rico; está aumentando en tal forma que llegará a ser la tercera causa de muerte entre la población viva de 1948.* Tanto las agencias públicas como las privadas están realizando grandes esfuerzos para aprender más acerca de sus causas, prevención y medidas de tratamiento para poder combatir la enfermedad más eficazmente. El conocimiento de la epidemiología del cáncer es de gran valor en el adelanto de estos estudios y la mejor forma para obtener estos conocimientos es a través de informes sobre los casos de cáncer cuando estos ocurren; por lo tanto,

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Que desde el día primero de enero de 1952 será compulsorio el notificar según se indica más adelante, cualquier caso de cáncer, carcinoma, linfoma (incluyendo la enfermedad de Hodgkin's) sarcoma, leucemia, o cualquier otro crecimiento maligno o enfermedad neoplástica.

Artículo 2.—(a) Cualquier médico que practique la medicina y cirugía o cualquiera de las ramas de esas profesiones y que tenga conocimiento de que un paciente tratado o visitado por él tiene alguna de las enfermedades enumeradas en el artículo 1 de

* Así aparece en el original.